



آخرین باریکه معاینه Pap Smear شده اید چه وقت بوده است؟

اگر یک زن معاینه Pap Smear را در هر دو سال یک مرتبه انجام دهد، امکان دارد از اغلب سرطانهای رحم جلوگیری شود.

National Cervical
Screening Program

یک ابتکار مشترک دولت های استرالیا، ایالات و نواحی

بهانه نه سازید، یک وقت ملاقات بگیرید

واکسین HPV مجانی تحت پروگرام ملی واکسین فراهم میباشند.

تطبیق این واکسین برای اناث جوان قبل از اینکه به تماس جنسی یا مقاربت جنسی آغاز نموده باشند توصیه میگردد و بهتر است. هدف واکسین جلوگیری از سرطان رحم برای نسل های آینده زنان است. اگر سن شما بین ۱۲ سال و ۲۶ سال باشد یا فرزند دختری دارید که سن او بین ۱۲ سال و ۲۶ سال باشد، با داکترتان در مورد تطبیق واکسین صحبت کنید.

معاینه منظم Pap Smear که جلوگیری از بعضی انواع HPV را که سبب ایجاد سرطانهای رحم میگردد باوجودیکه واکسین تطبیق هم شده باشد ضروری پنداشته میشود.

حتی با وجود تطبیق واکسین، معاینه منظم Pap Smear ضروری پنداشته میشود چون این واکسین برای همه انواع HPV که سبب ایجاد سرطانهای دهنه رحم میگردد، اثر ندارد.

معلومات مزید درباره HPV و واکسین در وب سایت پروگرام ملی واکسین استرالیا www.immunise.health.gov.au مهیا است.

بهترین محافظت علیه سرطان دهنه
رحم اجرای معاینه
Pap Smear در هر دو سال میباشد

برای کسب معلومات بیشتر درباره اجرای معاینه Pap Smear یا اگر خواسته باشید معلومات تازه بدست آورید و یا مشخصات تان از ثبت Pap Smear در ایالت ویا قلمرو حذف شود به تلفون ۱۳۱۵۵۶ (مصرف یک تیلفون محلی) تماس بگیرید.

اگر در مکالمه و تماس در لسان انگلیسی مشکلی داشته باشید به دفتر خدمات ترجمانی شفاهی وکتبی (TIS) به نمبر تلفون ۱۳۱۶۵۰ زنگ بزنید. این هم به مصرف یک تیلفون محلی تمام میشود.

همچنان از وب سایت www.cancerscreening.gov.au بازدید بعمل آورده میتوانید.

هرگاه من در دوره یائسگی یا عادت ماهور یا قاعدگی (menopause) قرار داشته باشم بازهم ضرورت به معاینه Pap Smear خواهم داشت؟

بلی خطر مبتلا شدن به سرطان رحم با طول عمر زیاد میگردد. اگر شما فقط یکبارهم مقاربت جنسی ولو با شوهر تان داشته باشید بازهم اجرای معاینه Pap Smear در هر دو سال با وجود توقف عادت ماهوار ضروری است.

من متوجه خونریزی غیر معمول (غیر عادی) شده ام

هرگاه شما متوجه خونریزی های غیر معمول یا غیر عادی میشوید یا ترشحاتی از مهبل تان خارج میگردد، داکتر را هر چه زودتر ممکنه ملاقات نمائید.

من بیاد ندارم که آخرین معاینه Pap Smear چه وقت صورت گرفته بود

از داکتر یا کلینک صحتی تان که در سیستم آنها تاریخ اجرای معاینه ثبت باشد پرسید تا برای شما یاد دهانی نماید که معاینه Pap Smear چه وقت بعمل آید. هر ایالت State و قلمرو Territory دفتر ثبت معاینات Pap Smear را دارد. یک نامه یاد دهانی برای شما اگر وقت اجرای معاینه تان گذشته باشد ارسال میگردد تا آنرا اجرا و اگر ندای ایجاب نماید علاج آغاز نشود. هرگاه نمیخواهید که معلومات شما ثبت شود یا نامه یاددهانی برایتان ارسال گردد به داکترتان بگوئید.

در کجا میتوانم معاینه Pap Smear را انجام دهم؟

با داکتر نرس یا کلینک رهنمای خانواده محل زیست تان وقت ملاقات بگیرید. شما میتوانید برای اجرای این معاینه نرس یا داکتر زن را تقاضا نمائید که نمونه برداری نماید. اگر خواسته باشید که ترجمان هم حاضر باشد این را وقتیکه ملاقات را تنظیم مینمائید یاد آور شوید. اگر با خود دوست یا عضو فامیل را هم بیاورید مانعی وجود ندارد.

من درباره یک واکسین نووقایه که جلو سرطان رحم را میگیرد شنیده ام

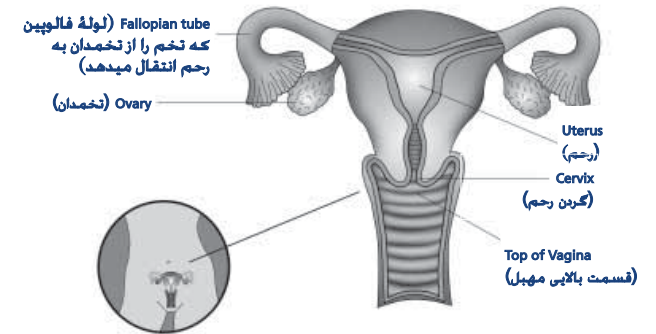
بلی. یک واکسین فراهم میباشند که مانع عفونت (ابتلا) با انواع HPV که سبب اغلب سرطان های رحم میشود. این واکسین در استرالیا مورد تأیید قرار گرفته و برای زنان بین سن ۹ تا ۲۶ سالگی توصیه میگردد.

Pap Smear (پاپ اسمیر) چی است؟

Pap Smear یک معاینه ساده مشاهده گردن رحم است تا اطمینان حاصل شود که سالم و صحت باشد. دهنه رحم شما روزنه رحم است و در حوضه بالای مهبل شما موقعیت دارد. (به عکس زیر نگاه کنید).

معاینه Pap Smear صرف چند دقیقه را دربر میگیرد و درد آور هم نمیشود.

اجرای یک معاینه Pap Smear در هر دو سال بهترین راه جلوگیری از مبتلا شدن به سرطان رحم است.



چرا باید یک معاینه Pap Smear شود؟

معاینه Pap Smear علایم هشدار باش اولی سرطان رحم را نشان میدهد. بعضی اوقات حشرات رحم از حالت سالم آن به شکل نا سالم یا غیر عادی آن تغییر می یابند. معاینه Pap Smear حشرات غیر عادی را قبل از اینکه سرطان انکشاف نماید نشان میدهد.

چه چیزی سبب ایجاد سرطان رحم میگردد؟

یک ابتلای عفونت ویروسی که بنام HPV (ویروس سرطان سلیم انسانی) یاد میگردد باعث ایجاد تقریباً همه سرطانهای رحم میشود. اضافه از ۱۰۰ نوع مختلف HPV وجود دارد. دونه از این انواع در استرالیا نیز شناخته شده است که سبب ایجاد سرطان رحم میگردد.

ویروس HPV بسیار معمول میباشد. زیادتری از زنان (آزهر پنج نفر چهارنفر) در بعضی اوقات در دوره زندگی شان HPV داشته اند. هرزنی که گاهی مقاربت جنسی یا عمل جنسی را انجام داده باشد میتواند که به مبتلا HPV گردد. در زیادتری از حالات HPV خود

بخودی از بین میرود یا پاک میشود. بعضی اوقات ویروس در بدن برای مدت طولانی باقی می ماند و میتواند به سرطان رحم مبدل گردد. این کار معمولاً چندین سال را دربر میگیرد- در حدود ۱۰ سال.

یک معاینه Pap Smear در هر دو سال میتواند تغییرات در حیره را که HPV سبب آن میگردد قبل از اینکه به سرطان تبدیل شود معلوم نماید. داکتر، نرس یا کارمند صحتی شما میتواند بعداً از صحت شما از طریق مشاهده و نظارت و اگر لازم شود تداوی آن اطمینان حاصل کند. پس بگذارید صحت مند باشید.

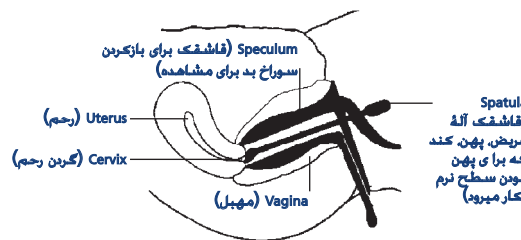
چرا باید معاینه Pap Smear بعمل آید؟

تمام زنانیکه بین ۱۸ و ۷۰ سال عمر دارند و در طول زندگانی شان مقاربت جنسی نموده باشند باید در هر دو سال معاینه Pap Smear را انجام دهند. حتی اگر فقط با شوهر شان مقاربت جنسی نموده باشند هنوز هم به اجرای یک معاینه Pap Smear ضرورت دارند.

آیا در صورتیکه hysterectomy (عملیات برداشتن رحم) انجام شده باشد باز هم ایجاب معاینه مینماید؟

شما باز هم به اجرای یک معاینه Pap Smear ضرورت خواهید داشت البته وابسته است به نوع عملیات حذف رحم وابسته میباشد. با داکتر، نرس ویا کارمند صحتی تان درباره آن که برای شما بهتر باشد صحبت کنید.

یک معاینه Pap Smear چگونه اجرا میگردد؟



معاینه چنین واقع میگردد...

اولاً داکتر از شما میخواهد تا لباس تانرا از قسمت کمر به پائین بکشید و پشت بزمین بخوابید. شما میتوانید برای اجرای این معاینه داکتر زن را مطالبه کنید. سپس داکتر قاشقک (آله طبی) را برای باز کردن مهبل یا آلت زنانه شما استعمال خواهد نمود تا رحم تانرا بطور واضح دیده بتواند.

بعضی حشرات از رحمتان بصورت بسیار ملایم توسط یک برس کوچک یا spatula (یک چوبک کوچک پلاستیکی یا چوبی) پاک میگردد. این حشرات در یک لوله شیشه ای گذاشته شده و به لابراتوار جهت تجزیه فرستاده میشود. تا تحت مایکروسکوپ آنرا مشاهده نماید.

احساس این عملیه چگونه است؟

بعضی اوقات معاینه Pap Smear کمی خجالت آور بنظر می آید. اما به یاد داشته باشید که کسی که این معاینه را اجرا مینماید این کار وظیفه روزمره او است و از اینکار خجالت نمی کشد.

عملیه ممکن است کمی ناراحت کننده باشد. ولی درد آور نیست. هرگاه درد کند برای داکتر، نرس یا کارمند صحتی تان فوراً بگوئید.

اگر نتایج آن غیر عادی باشد چه خواهد شد؟

زمانیکه معاینه Pap Smear شدید مهم است که از داکترتان بپرسید که چه وقت و چگونه به شما درباره نتایج آن معلومات می دهد.

زیادتری از نتایج عادی است

چه واقع خواهد شد که هرگاه معاینه من غیر عادی باشد؟

هرگاه معاینات شما عادی نباشد به این معنی نیست که شما سرطان دارید. اکثراً بسیاری اتفاق می افتد که شما مثل یک عفونت ساده داشته باشید که بصورت طبیعی از بین می رود یا پاک میشود داشته باشید.

برخی اوقات ایجاب مینماید که یک زن معاینه Pap Smear را دفعات بیشتری بعمل آورد. بعضی انواع حشرات غیر عادی ایجاب می نماید که توسط داکتر متخصص تداوی و معالجه گردد. حتماً با داکتر، نرس و کارمند صحتی در باره آنچه به مصلحت شما مفید است صحبت کنید.